LOTTE HOTEL Rewards 会员条款

以下条款适用于乐天酒店及度假村LOTTE HOTEL REWARDS（以下称为"本计划"）的特别服务和特别优惠及奖励。所有条款根据乐天酒店及度假村固有观点，为保护会员而设立，乐天酒店及度假村根据乐天酒店及度假村或关联公司的内部情况及合作关系变化等，需要时可更改本计划的规定、条件、特别优惠或与计划相关的奖励等。

第 1 条 会员概述

1. 本条款是有关乐天酒店及度假村在LOTTE HOTEL REWARDS会员使用酒店和度假村服务后向其提供的奖励计划和特别优惠，并且针对向会员提供的服务制定。

2. 受这些条款和条件约束的乐天酒店及度假村服务范围如下：
   ① 首尔喜格尼尔 (首尔, 釜山)
   ② 乐天酒店（首尔、世界、釜山、济州、蔚山、河内、西贡、关岛、莫斯科、圣彼得堡、仰光, 乐天酒店海参崴及）
   ③ L7 酒店（明洞、江南、弘大）
   ④ 乐天城市酒店（金浦机场、九老、麻浦、明洞、大田、济州、蔚山、锦系町）
   ⑤ 乐天荒井佐特
   ⑥ 其他将在未来开业的乐天酒店及度假村
   但是，乐天纽约宫、乐天城市酒店塔什干宫殿、乐天酒店萨马拉 不在此服务范围内。

3. 本条款中所述乐天免税店指韩国境内的乐天免税店，不适用于其他国家的分店及网上免税店。

4. 本条款中所指LOTTE HOTEL REWARDS的奖励积分称为 LH 积分。

5. 需要时，会员的优惠及特别优惠、积分制度相关内容可根据乐天酒店及度假村或关联公司的内部情况及合作关系变化等进行更改，更改原因、更改内容等应提前通过官网、书面、电子邮件 (E-MAIL) 中 2 种以上的方法通知会员。但是，如果由于关联公司单方面的合作条件变化、破产、自然灾害或者业务环境的突变导致必须做出更改，也可在事后再通知会员。如果会员未在收到变更通知后的 1 个月内提出任何异议，则将视为同意接受经过更改的条款和条件。希望退会的会员自条款更改之日起 1 年内仍可使用原有积分，到期后将进行退会处理，未使用的积分全部作废。

6. 乐天酒店及度假村终止本计划时，需至少在终止 6 个月前在会员网站及酒店网站进行公告，以会员为对象发送 1 次以上电子邮件进行通知。

7. 积分将在提供本计划终止通知的 1 年后自动到期，且酒店不会再提供任何相关特别优待和服务。

8. 有关本计划的所有规章和豁免仅可按照相关法律和商业惯例进行理解。

9. 如果任何有关本计划的申请和会员规定违反申请人或会员所在地区的强制性法律，则可取消该会员的申请资格。

10. 这些条款和条件参考了国际惯例，并按照韩国法律制定。

11. 对于由这些条款和条件引起的任何冲突，只有在相关会员的韩国居住或营业地点具有司法管辖权的法院才具有初审司法管辖权。但是，如果该会员在韩国没有居住或营业地点，则具有初审司法管辖权的法院为首尔中央地方法院。

第 2 条 会员注册和帐户创建

1. 年满 19 岁的个人可免费注册会员，且所有会员将获得一个会员号和帐户。

2. 会员仅可拥有一个会员账号，若重复注册会员，将随机选择一个后解除其余会员，解除的会员积分将合计至保留的会员账户。

3. 会员卡可通过公司官网或手机打印，也可下载图片使用。

4. 注册会员时可以选择是否同意将个人信息提供给第三方，若不同意，则不可享受乐天酒店及度假村的合作酒店、度假村及合作公司、乐天免税店等的积分及其他合作服务。5. 会员不可擅自处理根据本计划产生、提供的积分、特别优惠、各种优惠等，除继承等统一继承的情况外，不可因任何理由出售或转让给他人，且不可作为抵押及其他用途。

5. 会员不可擅自处理根据本计划产生、提供的积分、特别优惠、各种优惠等，除继承等统一继承的情况外，不可因任何理由出售或转让给他人，且不可作为抵押及其他用途。

第 3 条 会员权利和取消

1. 会员有权随时向乐天酒店及度假村咨询及了解各种优惠及特别优惠计划、累计的积分，乐天酒店及度假村可利用合理的方法告知会员更改计划的内容、合适的酒店及度假村信息，以及会员累计的积分等。但是，对于邮件通知，乐天酒店及度假村不对会员因邮件丢失或延迟接收而遭受的任何损害承担责任。

2. 地址及其他会员事项更改时，会员有义务通知乐天酒店及度假村，因未通知或未提供而导致的会员损失，由会员承担。

3. 积分自获得年度起 3 年后过期。但是，会员退出后仍可保留会员权利，且如果会员基于非乐天酒店及度假村方原因退出，则退出时的所有未用积分将在退出生效后过期。过期积分无法恢复，且在过期后便不可使用。

4. 若会员在无正当理由的情况下做出出售会员的特别优惠及LOTTE HOTEL REWARDS优惠券等违反计划规则或条款的行为，或违反其他法律、条例等的违法行为时，乐天酒店及度假村可终止相应会员的资格。

5. 第 3 条和第 4 条中所述的终止会员权利指对于相关会员，获得的积分到期，且无法再享受各种特别优待和使用特别优惠。

6. 对于因连续 1 年未登录公司网站而未使用公司服务的会员，将按照有关信息和通讯网络推广以及信息保护的法律第 29 条第 2 款所述的个人信息有效期限进行分离和保存，且此类会员仅可享受部分服务。

第 4 条 获得积分

1. 会员可以按照计划的条件及规则获得积分，不可以为多个会员号分开获得积分，一个会员的积分不可转让给其他名义人的会员，也不可进行交换。

2. 一般会在会员住宿后将产生的费用换算为美元，然后按照相应会员级别的累积率（价值所付费用的 3-6%）针对客房房价和计入该客房的餐饮收费计算积分。在此过程中适用酒店采用的独立美元汇率，该汇率将公布在公司网站上。

3. 100 积分的价值相当于 1 美元。

4. 仅限会员本人亲自入住乐天酒店及度假村后结算时出示会员号，且会员本人亲自完成向乐天酒店及度假村支付的部分可获得积分，餐饮店铺使用时仅限通过客房支付的餐饮费金额获得积分，仅在餐饮店铺消费时不可获得积分。

5. 为获得积分，必须登录为会员，且必须有在乐天酒店及度假村住宿的支付依据。登录会员之前进行的支付无法累积积分。

6. 以下项不计入积分累积：
   ① 免费项、旅行社费用、航空公司员工价、旅行社员工价、针对乐天酒店员工的特惠价格、针对组织的团体价格、接待会、协会或合同房价（公司、政府机构或个人通过书面协议以协议价预订在一段时间内长期使用客房）
   ② 成员未直接在酒店支付的费用（即向旅行社、协会或其他组织支付的所有费用；向第三方支付的费用等）
   ③ 其他费用，包括在客房内使用固定或移动电话；使用洗衣服务、收费电视或商务中心；购买网上或零售商品的费用，以及税费和服务费、交通费
   ④ 从企业和其他设施租车或获取讯息等的费用；从非酒店旗下店铺购买餐饮的费用
   ⑤ 健身房、桑拿、水疗或赌场消费费用
   ⑥ 酒店内体验项目的费用
   ⑦ 无奖励的全包式旅行费用、针对免费住宿和餐饮的外部服务费或所有接待费
   ⑧ 旅行社出售的优惠券和折价券
   ⑨ 针对乐天酒店及度假村内会员管理和运营的所有特别项目（例如健身中心和特雷维俱乐部）的会员费和购卡费，以及针对酒店礼券、自助餐券和其他优惠券的购买费用
   ⑩ 为会员外的其他宾客支付的消费额

7. 会员本人入住时，同一天最多可获得 3 间客房费用的积分。但是，客房必须以该会员名义预订，该会员必须是入住客房之人，且退房时所有客房的费用全款必须通过一张结算单支付。会员本人入住一间客房的天数、消费次数及客房费用按照会员级别获得积分。

8. 积分在结算次日获得。但是，对于在乐天城市酒店锦系町 结算的金额，将在结算之日起 10 个工作日内获得积分。

9. 如果 2 人或 2 人以上入住 1 间客房，则奖励积分将仅发放给预订后实际入住的 1 位会员。

10. 若会员未出示会员号而无法获得积分时，在结算之日起 6 个月内通过本公司官网进行申请，事后可获得积分。

11. 积分不可与航空公司里程重复积累（选择积累）。

12. 在首尔喜格尼尔 (首尔, 釜山), 乐天酒店（首尔、世界、釜山、济州、蔚山、河内、西贡、关岛、莫斯科、圣彼得堡、仰光）与 L7 酒店（明洞、江南、弘大）、乐天城市酒店（金浦机场、九老、麻浦、明洞、大田、济州、蔚山、锦系町）、乐天荒井佐特 (入住客房后支付规定金额时可获得积分，乐天免税店、海外合作酒店及其他加盟店的使用实绩无法获得积分。

13. 不得交换、转让或出售获得的积分。但是，如果会员离世，只有其直系亲属可按照法律流程或惯例继承其获得的积分并获得其积分转让（须提交相关文件）。

14. 出售或转让积分不仅违反本计划规定，而且将遭到取消或没收。

第 5 条 积分的使用

1. 在乐天酒店及度假村以及乐天免税店使用积分时，提前出示乐天奖励卡（临时卡、移动卡）或带有照片的身份证并告知负责人员是否使用积分。

2. 若拥有至少 1,000 点积分（相当于 10 美元），可在乐天酒店及度假村的客房及餐饮店铺使用，如果已累积至少 10,000 点积分（相当于 100 美元），可用于乐天免税店购物。（网上免税店除外，仅限部分品牌和商品）

3. 希望在除韩国地区外的所有地区的餐饮店铺使用积分时，会员可亲自通过本公司官网领取优惠券使用。

4. 对于餐饮费用，仅可在受乐天酒店及度假村直接管理的店铺使用积分和优惠券支付，非酒店旗下的店铺不支持此类兑换。

5. LOTTE HOTEL REWARDS优惠券应由会员本人亲自通过本公司官网申请发放方可使用，申请优惠券时，应写明种类（以金额为单位）、会员号、会员名、用户名。

6. 优惠券将在获取之日的 1 年后过期。

7. 发放的优惠券不可取消，若有效期内未使用则自动过期。过期的优惠券不可使用。

8. 会员可提前指定使用者申请发放优惠券或将LOTTE HOTEL REWARDS优惠券转让给他人，仅限LOTTE HOTEL REWARDS优惠券上写明的使用者可使用。并且，LOTTE HOTEL REWARDS优惠券发放后，仅可在写明的使用场所使用，使用场所为合作酒店时，会员应直接向欲使用的酒店预订。对于预计使用积分的酒店的预订以及相关的所有事项，乐天酒店及度假村不承担任何责任。

9. 使用LOTTE HOTEL REWARDS优惠券时，必须同时出示LOTTE HOTEL REWARDS优惠券及可以验证优惠券中写明的使用者身份的证明，若无法证明使用者，则不可使用优惠券。

10. 在韩国境内乐天免税店使用LOTTE HOTEL REWARDS优惠券时，1 张LOTTE HOTEL REWARDS优惠券不可在不同店铺内支付使用。并且，在免税店购买的商品退货时，不可退款，仅可在 10 个工作日内重新获得积分。

11. LOTTE HOTEL REWARDS优惠券不可兑换现金或销售，通过此种方法获得的优惠券不可使用。

12. 使用LOTTE HOTEL REWARDS优惠券后所剩余额不可退款或返还积分。

13. 在乐天酒店及度假村无过错的情况下，无法返还或取消已扣除的积分或已使用的优惠券。

14. 乐天酒店及度假村对丢失或被盗的LOTTE HOTEL REWARDS优惠券不承担责任。

15. 可使用LOTTE HOTEL REWARDS优惠券的酒店及其他加盟店根据乐天酒店及度假村或关联公司的内部情况及合作关系变化等，需要时可提前或事后通知后更改。

16. 在按照相关法律受禁或受限的地区，LOTTE HOTEL REWARDS优惠券无效。

第 6 条 积分捐赠

1. 会员可将LOTTE HOTEL REWARDS积分捐赠给与乐天酒店及度假村有关的慈善团体。与乐天酒店及度假村有关的慈善团体是联合国韩国委员会，慈善团体根据情况可能发生变动，此种情况将通过官网公告。

2. 会员可捐赠的积分以 1,000 积分（10 美元）、5,000 积分（50 美元）、10,000 积分（100 美元）为单位，可通过本公司官网捐赠。

3. 分捐赠后不可恢复转换明细或更改。

4. 因收集居民身份证号码等个人识别信息相关法律问题，捐赠积分将不提供扣除所得的相关收据。

第 7 条 会员级别和特别优惠

1. 会员级别分为白金卡、金卡、银卡、普通卡共 4 个级别。

2. 会员加入时获得普通卡资格。

3. 会员级别的保持及升级应满足乐天酒店及度假村规定的条件。

4. 乐天酒店及度假村以客房入住天数、入住次数、客房费用金额换算为美元金额为准，计算会员 1 年内使用的积分，如下调整会员级别，3 项条件中满足 1 项以上时即可适用。

分类	普通卡	银卡	金卡	白金卡
入住次数	-	3	10	20
入住天数	-	7	25	50
客房结算金额	-	2,000 美元	7,000 美元	15,000 美元

5. 级别调整分为升级、保持和降级。

6. 每年第一周会根据前一年 1 月 1 日至 12 月 31 日的 1 年消费记录进行级别评估和调整。

7. 会员级别持续到当年 12 月 31 日。

8. 各级别的特别优惠如下：
   (1) 普通卡级别
      ① 获得相当于收费额 3% 的积分
   (2) 银卡级别
      ① 3% 的收费额 + 额外 50% 的奖励积分（获得相当于收费额 4.5% 的积分）
      ② 可使用奖励会员专用预订
      ③ 10%洗衣优惠
      ④ 提供一张 $10 Special Gift（优惠券）
   (3) 金卡级别
      ① 3% 的收费额 + 额外 75% 的奖励积分（获得相当于收费额 5.25% 的积分）
      ② 可使用奖励会员专用预订
      ③ 酒店住宿期间享受迎宾礼遇
      ④ 5% 餐饮优惠
      ⑤ 15% 洗衣优惠
      ⑥ 提供一张 $50 Special Gift（优惠券）
      ⑦ 入住行政楼层客房后，获取适用于一位随行宾客（必须年满 14 岁）的一张行政楼层大厅免费通行证
      ⑧ 提供客房升级服务（办理入住时，根据客房情况决定是否提供，套房除外）
      ⑨ 海温寝具折扣（首尔酒店）
      - 床类 七五折，类别： 床垫、床垫组合（含床头板 + 上端/下端床脚）
      - 亚麻类 六五折，类别： 被子（含床罩）、枕头（含枕套、枕芯）、Bathrobe、Towel(5ea)、Face Towel(10ea)
      ※ 购买咨询 : hsblue@lotte.net
      ※ 无法进行海外配送，可在首尔乐天酒店前台付款。
   (4) 白金卡级别
      ① 3% 的收费额 + 额外 100% 的奖励积分（奖励积分相当于收费额的 6%）
      ② 可使用奖励会员专用预订
      ③ 酒店住宿期间享受迎宾礼遇
      ④ 提供每年 1 次（ 1 晚）免费住宿（将扣除 1 点积分）
      ⑤ 10% 餐饮优惠
      ⑥ 10% 洗衣优惠
      ⑦ 提供 两张 $50 Special Gift（优惠券）
      ⑧ 入住行政楼层客房后，获取适用于一位随行宾客（必须年满 14 岁）的一张行政楼层大厅免费通行证
      ⑨ 提供客房升级服务（办理入住时，根据客房情况决定是否提供，套房除外）
      ⑩ 退房时间可延至下午 3:00（如果基于酒店情况无法提供此服务，将补偿 1,000 点 LH 积分）
      ⑪ 海温寝具折扣（首尔酒店）
      - 床类 七折，类别： 床垫、床垫组合（含床头板 + 上端/下端床脚）
      - 亚麻类 六折，类别： 被子（含床罩）、枕头（含枕套、枕芯）、Bathrobe、Towel(5ea)、Face Towel(10ea)
      ※ 购买咨询 : hsblue@lotte.net
      ※ 无法进行海外配送，可在首尔乐天酒店前台付款。
   (5) 适用于所有级别的一般优惠
      ① 麻浦乐天城市酒店和金浦国际机场 Naru 餐厅九折优惠（仅限本人/不包括早餐）
      ② 韩国境内乐天免税店九折至九五折优惠（仅限部分品牌和商品）
      ③ 韩亚航空韩国境内航班九折优惠（部分航线和时段除外）
      *如有关于上述优惠的问题，请致电 1588-8000（韩亚航空）。
   ※ (1)~(4) 的特别优惠在入住乐天酒店及度假村客房时提供，迎宾礼遇特别优惠仅限 5 星级酒店(乐天酒店蔚山除外)，餐饮及洗衣优惠仅限酒店直营店铺。
   ※ 提供的代金券可用于乐天酒店客房及直营餐饮店铺、乐天度假村客房消费，未使用或使用后的余额不可退款或兑换积分。
   ※ 客房升级特别优惠提供会员预订客房上一级客房（行政楼层客房及套房除外），根据客房情况，可能无法提供。
   ※ 行政楼层大厅服务仅限运营行政楼层大厅或商务大厅的酒店提供。
   ※ PL 级别提供的免费住宿券仅限会员本人使用，使用时需要提前预订，办理入住时应出示住宿券。
   优惠券将在获取之日的 1 年后过期。发放的优惠券不可取消，若有效期内未使用则自动过期。过期的优惠券不可使用
   ※ 延迟退房服务仅限首尔喜格尼尔酒店及 5 星级酒店，且 7 至 8 月期间在济州乐天酒店不适用。如果基于酒店情况无法提供服务，将补偿 1,000 点积分
   ※ 所有优惠 仅限于本人入住的客房。
   ※ 根据住宿酒店的具体情况，上述服务和优惠可能无法提供或用其他服务代替。

9. 会员可以获得乐天酒店及度假村为会员另行准备的特别优惠，所有特别优惠内容与提供加盟店根据乐天酒店或关联公司的内部情况及合作关系变化等，需要时可在提前通知后更改。

10. 为获得LOTTE HOTEL REWARDS特别优惠，预订时必须告知乐天酒店及度假村会员号，入住客房或在使用加盟店时，应出示会员卡或带有照片的身份证。

11. 由乐天酒店及度假村外的合作酒店向客户提供的特别优惠可能与上述不同，且应遵循各酒店的相应规定。

变更日期 : 2016年3月1日 [从前版本下载]

变更日期 : 2016年8月1日 [从前版本下载]

变更日期 : 2018年3月22日 [从前版本下载]

变更日期 : 2019年1月1日 [从前版本下载]

变更日期 : 2020年3月2日 [从前版本下载]

施行日期 : 2020年6月2日

以上乐天酒店 Rewards 会员条款是 2020年6月2日可以适用